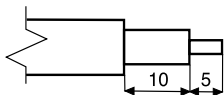


**5011-A3303****ABB s.r.o.**  
**Elektro-Praga** Resslova 3  
466 02 Jablonec n. N.  
Czech Republic  
www.abb-epj.cz**N-EU3303** (01/2003-2)

Tel.: +420 483 364 111

Fax: +420 483 312 056

E-mail: epj.jablonec@cz.abb.com



Obr. 1, Obr. 1, Fig. 1, Rys. 1, 1.a ábra, Fig. 1, Мал. 1, Рис. 1

**Účastnická zásuvka TV/R/SAT – koncová CZ**

Zásuvka je určená pro společný rozvod rádiového, televizního a satelitního signálu. Přenese až 500 mA DC pro napájení LNB. Umožňuje průchod tónového signálu 22 kHz pro ovládání LNB. Upevňuje se do zapuštěné elektroinstalační krabice, a to buď dvěma šrouby, nebo pomocí drápků. RF stínění zajišťuje nerezový odlietek s integrovanými konektory.

**Připojení koaxiálního kabelu**

Kabel upravte podle obr. Povolte šroub a sejměte krycí kovový díl. Odizolovaný vodič vsuňte do svorky a upevněte šroubem (svorka pro vstup signálu je označena „IN/↑/E“). Na stínění kabelu přiložte krycí kovový díl a připevněte jej šroubem.

**Účastnická zásuvka TV/R/SAT – koncová SK**

Zásuvka je určená pre spoločný rozvod rádiového, televízneho a satelitného signálu. Prenesie až 500 mA DC pre napájanie LNB. Umožňuje prechod 22kHz tónového signálu pre ovládanie LNB. Upevňuje sa do zapustenej elektroinstalačnej krabice buď dvomi skrutkami, alebo pomocou drápkov. RF tienenie zaisťuje odliatok z hliníkovej zliatiny s integrovanými konektormi.

**Pripojenie koaxiálneho kábla**

Kábel upravte podľa obr 1. Uvoľnite skrutku a odstráňte krycí kovový diel. Odizolovaný vodič vsuňte do svorky a upevnite skrutkou (svorka pre vstup signálu je označená „IN/↑/E“). Na tienenie kábla priložte krycí kovový diel a pripevnite ho skrutkou.

**Wall socket outlet TV/FM /SAT GB**  
**terminal type**

The socket is intended for common distribution of FM radio, TV and satellite signals. It can transmit up to 500 mA DC for LNB feed and allows passage of 22kHz tone signal for LNB control. It is fastened into a flush-mounted wall box, either by means of two screws, or by means of claws. RF shielding is provided by a stainless die-cast housing with integrated connectors.

**Connection of co-axial cable**

Adapt cable in compliance with the figure 1. Loosen screw and remove protecting metal part. Insert the uninsulated conductor into clamp, and fasten it with screw (the input clamp is marked „IN/↑/E“). Fit protecting metal part upon cable shield, and fasten it with screw.

**Gniazdo antenowe RTV/SAT – końcowa PL**

Gniazdo przeznaczone jest do wspólnego rozprowadzenia sygnału radiowego, telewizyjnego i satelitarnego. Umożliwia przenoszenie do 500 mA prądu stałego do zasilania oraz sygnału sterującego 22 kHz. Zalecana instalacja w podtynkowej puszcze za pomocą dwóch wkrętów lub za pomocą łapek. Ekranowanie wysokiej częstotliwości zapewnia odlew nierdzewny ze złączami scalonymi.

**Przyłączenie kabla współosiowego**

Kabel przygotować według rys 1. Zwolnić wkręt i zdjąć metalową część osłaniającą. Przewód odizolowany wsunąć do zacisku i zamocować wkrętem (zacisk dla wejścia sygnału oznaczony jest „IN/↑/E“). Na ekran kabla przyłożyć metalową część osłaniającą i przymocować ją wkrętem.

**TV/R/SAT csillagpontos antenna H**  
**csatlakozó aljzat**

Televízió, rádió és műholdas adások vételezéséhez. Átvitele 500 mA DC, LNB táplálásához. Lehetővé teszi 22kHz hanghullám átvitelét, LNB vezérléshez. Normál sülyesztett szerelődobozba rögzíthető két csavar, vagy körmök segítségével. Az RF árnyékolást integrált csatlakozókkal ellátott rozsdamentes öntet biztosítja.

**Koaxiális kábel bekötése**

A kábelt készítse elő az 1. ábra szerint. Csavarja ki a csavart és vegye le a fémburkolatot. A csupasz vezetékét dugja a kapocsba és csavarozza be (bemeneti csatlakozó „IN/↑/E“-vel). A kábel árnyékolat részére helyezze el a fémburkolatot és csavarozza vissza.

**Priza R/TV/SAT – de capăt RO**

Priza este concepută pentru distribuții comune ale semnalor de radio, televiziune și satelit. Transmite până la 500 mA DC pentru alimentarea LNB și face posibilă trecerea semnalului de 22kHz pentru comanda LNB. Se fixează într-o doză înzidită de electroinstalații, fie cu două șuruburi, fie cu ajutorul ghearelor. Ecranarea RF este asigurată de o piesă turnată inoxidabilă cu conectori integrați.

**Conectarea cablului coaxial**

Prelucrați cablul conform fig 1. Slăbiți șurubul și ridicați piesa metalică de acoperire. Conductorul dezizolat introduceți-l în borna și fixați-l cu ajutorul șurubului (borna pentru intrarea semnalului este marcată „IN/↑/E“). Fixați piesa metalică de acoperire peste ecranarea cablului și prindeți-o cu ajutorul șurubului.

**Абонентська розетка ТВ/P/CAT – кинцева UA**

Розетка призначена для спільних розводів радіо, телевізійного та супутникового сигналу. Витримує 500 mA DC для живлення LNB. Допускає прохід 22кГц тонального сигналу, для управління LNB. Закріплюється в середині внутрішньої електроустановочної коробки, на два гвинта, або з допомогою лапок. RF екранування містить лиття з нержавіючої сталі з інтегрованими конекторами.

**Підключення коаксіального кабелю**

Кабель підготувати відповідно малюнка 1. Послабити гвинт і зняти стальну кришки. Провід із знятою ізоляцією вставити до затискача і закріпити гвинтом (затискач для вхідного сигналу позначений „IN/↑/E“). Екран кабелю з'єднати з сталльної кришкою і закріпити гвинтом.

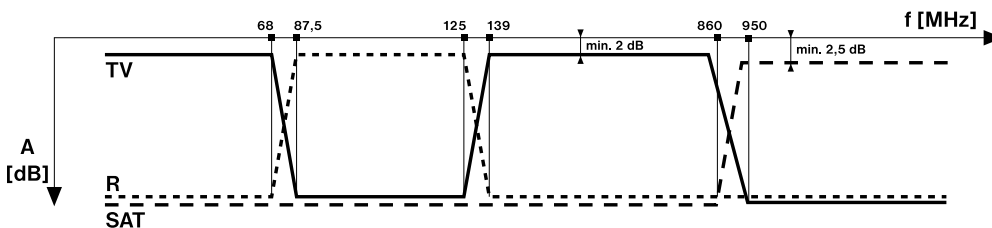
**Абонентская розетка ТВ/P – конечная RUS**

Розетка предназначена для общего развода радио, телевизионного и спутникового сигнала. Выдерживает 500 mA DC для питания LBN. Допускает проход 22кГц тонального сигнала для управления LBN. Закрепляется во внутренней электроустановочной коробке, на два винта, либо с помощью лапок. RF экранирование обеспечивает литье из нержавеющей стали с интегральными конекторами.

**Подключение коаксиальным кабелем**

Кабель подготовьте в соответствии с рисунком 1. Ослабьте винт и снимите защитную стальную деталь. Провод со снятой изоляцией вставьте в зажим и закрепите винтом (зажим для входного сигнала обозначен „IN/↑/E“). Экран кабеля присоедините к защитной стальной детали и зажмите винтом.

**Přenosová charakteristika / Prenosová charakteristika /  
Transmission characteristic / Charakterystyka przenoszenia /  
Átviteli jellemzők / Caracteristica de transmisiune /  
Характеристика передачи / Передающая характеристика**



**Technické údaje / Technické údaje / Technical data /  
Dane techniczne / Műszaki adatok / Parametrii tehnic /  
Технічні дані / Технические данные**

Parametr / Parameter / Parameter / Parametr / Paraméter / Parametru / Параметр / Параметр		Frekvenční rozsah / Frekvenční rozsah / Frequency range / Zakres częstotliwości / Frekvenciatartomány / Gama de frecvențe / Частотный диапазон / Частотный диапазон [MHz]				
		40-70	87,5-125	174-862	950- 2050	2050-2400
Průchozí útlum / Priechodzí útlm / Insertion loss / Tümiennőség átmeneti / Átmeneti elfojtás / Parametru / Перехідне загадання / Походное затухание	IN-R [dB]	—	2±1,5	—	—	—
	IN-TV [dB]	1±1,5	—	2±1,5	—	—
	IN-SAT [dB]	—	—	—	2±1,5	3±2
Oddělovací útlum / Oddeľovací útlm / Isolation / Tümiennőség separačný / Elválasztó elfojtás / Atenuare de separare / Роздільне затухання / Разделяющее затухание	TV-R [dB] >	—	20	—	—	—
	TV-SAT [dB] >	6	6	6	6	6
	R-SAT [dB] >	30	30	30	30	30
Zpětný útlum / Spätňý útlm / Return loss / Tümiennőség zworotna / Visszaható elfojtás / Atenuare de retur / Зворотне затухання / Обратное затухание	IN [dB] >	5	5	5	5	5
	R [dB] >	—	8	—	—	—
	TV [dB] >	5	5	5	—	—
	SAT [dB] >	—	—	—	5	5
Impedance / Impedancia / Impedance / Impedancja / Impedancia / Impedanță / Повний опір / Полное сопротивление	[Ohm]	75				
Konektory / Konektory / Connectors / Złącza / Csatlakozók / Conectori / Конвектори / Коннекторы	TV	Vidlice / vidlica / male / wtyczka / villa / fișa / ви́лка / ви́лка IEC				
	R	Zásuvka / zásuvka / female / gniazdo / aljzat / priză / розетка / розетка IEC				
	SAT	Zásuvka / zásuvka / female / gniazdo / aljzat / priză / розетка / розетка F				